

REPÚBLICA DE CHILE
PROVINCIA DE LINARES
I. MUNICIPALIDAD DE COLBÚN

Dirección de Adm. y Finanzas

REF: Aprueba Convenio de
Transferencia de recursos que
indica

DECRETO A. EXENTO N° 2066 /

COLBÚN, julio 12 del 2024.-

VISTOS:

Estos antecedentes; la Ley N° 21.640 de fecha 13 de diciembre del 2023 del Ministerio de Hacienda, que establece el presupuesto del sector público correspondiente al año 2024, la necesidad de aprobar Convenio de Transferencia de Recursos, para transferir los recursos percibidos de la SUBDERE, por concepto de bono a beneficio de los trabajadores de la empresa a cargo de la Concesión de Barrido de Calles Zona Urbana Sector Panimávida, Comuna de Colbún, el Memorandum N° 152 de fecha 10-07-2024 de la Directora de Medio Ambiente, Aseo y Ornato, la Resolución N° 05 de fecha 14 de febrero del 2024 de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, el Convenio de Transferencia de fecha 12 de julio de 2024, celebrado entre la I. Municipalidad de Colbún y la Empresa de SERGIO PAZ PINOCHET; el Decreto A. Exento N° 438 del 22 de febrero del 2023, que establece subrogancia del señor Alcalde, la Resolución N° 07 de marzo del 2019 de la Contraloría General de la República, y las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades.

DECRETO:

- 1.- **APRUÉBASE** Convenio de Transferencia de Recursos, celebrado con fecha 12 de julio de 2024, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COLBÚN** y **SERGIO ARTURO PAZ PINOCHET**, el que se transcribe:

"CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COLBUN

A

SERGIO ARTURO PAZ PINOCHET

En Colbún, a doce días del mes de julio del año 2024, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COLBUN** R.U.T. N° 69.130.500.-7, representada por su Alcalde (S), don **ANIBAL URTUBIA RODRIGUEZ**, RUT N° [REDACTED] ambos domiciliados en Adolfo Novoa 419 Colbún, en adelante "La Municipalidad"; y por la otra el Contratista don **SERGIO ARTURO PAZ PINOCHET**, R.U.T. N° [REDACTED], con domicilio en Calle [REDACTED] de Colbún, Comuna de Colbún, se firma el siguiente convenio de transferencia de recursos:

PRIMERO: Que, por este acto, las partes declaran que se encuentran vinculadas por Contrato de Prestación de Servicios "**CONCESION DEL SERVICIO DE BARRIDO DE CALLES ZONA URBANA DE PANIMAVIDA**", suscrito con fecha 23 de febrero del año 2022, aprobado por Decreto A. Exento N° 440 del 23-02-22, Decreto A. Exento N° 3281 del 26-12-2022 que aprueba Ampliación de Contrato, el Decreto A. Exento N° 589 del 23-02-2024 que aprueba prorroga de contrato hasta el 25 de marzo del 2024, el Decreto A. Exento N° 961 del 25-03-2024 que aprueba prorroga hasta el 26 de abril del 2024, el Decreto A. Exento N° 1243 del 25-04-2024 que aprueba prorroga por un periodo de dos meses, desde el 27 de abril al 27 de junio del 2024 y el Decreto A. Exento N° 1872 del 26-06-2024 que aprueba prorroga desde el 28 de junio al 28 de agosto del 2024.

SEGUNDO: Que, el presente convenio se suscribe de conformidad a lo dispuesto en la Ley N° 21.640 de fecha 13 de Diciembre de 2023 del Ministerio de Hacienda, publicada en el Diario Oficial el día 18 de Diciembre de mismo año, que aprueba "Ley de Presupuestos del Sector Público correspondiente al año 2024", que establece el presupuesto del sector público correspondiente al año 2024, específicamente lo establecido en su partida 05, capítulo 05, programa 03, subtítulo 24, Item 03, asignación 403, glosa 02, la suma de \$ **20.617.916.000** (veinte mil seiscientos diecisiete millones novecientos dieciséis mil pesos), para ser transferidos a los Municipios que efectúan, en forma externalizada, completa o parcialmente, el servicio de recolección y/o transporte de residuos sólidos domiciliarios y/o servicio de barrido de calles, como asimismo, de conformidad a lo dispuesto en la Resolución N° 05, de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, de fecha 14 de febrero de 2024, que dispone de la transferencia de dichos fondos a las

Municipalidades del país que informaron a esta Subsecretaría, hasta el 31 de enero del 2024, a través de la plataforma implementada en su Sistema Nacional de Información Municipal.

TERCERO: Que, por medio del presente convenio, y de conformidad a lo dispuesto por la Ley N° 21.640, que establece el presupuesto del sector público para el año 2024 y la Resolución N° 05 de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo de fecha 14 de febrero de 2024 la Municipalidad transfiere, por este acto, y por una sola vez, al Contratista la suma única y total **\$ 743.832** (setecientos cuarenta y tres mil ochocientos treinta y dos pesos), por la nueva prórroga de dos meses, correspondiéndole a cada uno de los cuatro trabajadores la suma de \$ 92.979 cada mes.

CUARTO: Por su parte, el Contratista se obliga a destinar, distribuir y pagar tal suma, íntegra y exclusivamente, a título de bono, a sus trabajadores que se hayan desempeñado, se desempeñen o se desempeñaren como barredores durante el presente año 2024, a fin de dar debido y entero cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 2° de la Resolución N° 5, de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, de fecha 14 de febrero de 2024, todo ello, bajo responsabilidad civil y penal, teniendo en especial consideración para ello, el fin de afectación específico que a tales recursos ha conferido la ley, y particularmente, en lo que respecta a los delitos de apropiación indebida o malversación de caudales públicos.

QUINTO: Las partes declaran tener pleno conocimiento que de conformidad a lo señalado en el considerando 5 de la Resolución N° 05 de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, de fecha 14 de febrero de 2024, la suma total dispuesta en el presupuesto de la Nación para el pago del presente bono es de **\$ 20.617.916.000.-** (veinte mil seiscientos diecisiete millones novecientos dieciséis mil pesos), suma que se distribuirá proporcionalmente entre todos los trabajadores informados como beneficiarios a nivel nacional, correspondiendo a la I. Municipalidad de Colbún la transferencia de la suma de **\$ 20.083.464** (veinte millones ochenta y tres mil cuatrocientos sesenta y cuatro pesos), como ya se señalara en la cláusula tercera; ascendiendo, en consecuencia el bono, a la suma de **\$ 1.115.748** (un millón ciento quince mil setecientos cuarenta y ocho pesos), por cada trabajador, el que se pagará por el Contratista del modo que se señala en la cláusula siguiente y proporcionalmente a los trabajadores de acuerdo al inicio de su contrato.

SEXTO: Que, para los efectos de lo dispuesto en las cláusulas cuarta y quinta, el Contratista pagará el señalado bono mensualmente, que corresponde en este caso al periodo 28 de junio del 2024 al 28 de agosto del 2024, del modo que sigue, a saber:

- a) Se considerarán beneficiarios del bono aquellos sujetos que se hayan desempeñado, se desempeñen o se desempeñaren como barredores, en la comuna de Colbún, sector urbano de Panimávida, para el Contratista Don Sergio Paz Pinochet, durante el periodo de la nueva prórroga.
- b) Respecto de quienes hayan prestado servicios para el Contratista durante el presente año 2024, en alguna de las labores señaladas en el literal precedente, y ya no se encuentren vinculadas laboralmente a la Empresa del Contratista por cualquier causa, corresponderá a éstas el pago del bono por las mensualidades proporcionales que correspondan, en razón de haber devengado su derecho al pago por la sola prestación del servicio. Dicho bono, por el periodo que corresponda, será pagado por la Empresa a sus ex trabajadores de una sola vez, mediante la suscripción de un convenio de pago que así lo acredite. El Contratista deberá efectuar este pago, a más tardar, el 28 de julio del 2024.
- c) Respecto de quienes presten actualmente servicios para el Contratista, en alguna de las calidades que los hacen beneficiarios del bono, corresponderá a éstas el pago del mismo en cuotas mensuales, el cual deberá efectuarse por el Contratista conjuntamente con el pago de las remuneraciones, a partir del 28 de junio de 2024. Para debida certeza, el Contratista deberá suscribir con sus trabajadores los correspondientes anexos de contrato, como asimismo, la suscripción de un recibo de pago por cada mensualidad que se pague a cada trabajador. Respecto de los trabajadores que ya se desempeñaban para la Empresa con anterioridad al mes de abril del 2024, se procederá al pago de las sumas ya devengadas del modo señalado en el literal precedente.
- d) Respecto de quienes comiencen a prestar servicios para el Contratista con posterioridad a la suscripción del presente convenio, corresponderá a ellos, igualmente, el pago del bono por los meses o proporción de ellos por los cuales se desempeñen, debiendo para ello suscribir con la Empresa el respectivo anexo de contrato, como la suscripción de un recibo de pago por cada mensualidad que se pague a cada trabajador.
- e) Se deja constancia que el presente bono **no es tributable ni imponible.**

- f) Ahora, si al termino del presente año 2024 quedaren fondos transferidos al Contratista sin distribuir a los trabajadores, en razón de ser el personal contratado inferior al informado, o por cualquiera otra causa, estos deberán ser redistribuidos entre la totalidad de los trabajadores que hayan prestado servicios para la Empresa durante la anualidad 2024, a prorrata del tiempo de dicha prestación. Dicha redistribución, en el caso de producirse, deberá efectuarse, a más tardar, al 31 de diciembre de 2024.
- g) Los convenios de pago, anexos de contrato y recibos de pago señalados en los literales precedentes, deberán dar cuenta, a lo menos, de la individualización de las partes (nombre, rut, función del trabajador), como asimismo, del monto, la forma y la fecha de pago, todos, debidamente firmados por quienes concurren a ellos.
- h) Para debida certeza del correcto destino y aplicación de los fondos públicos que por este instrumento se transfieren, la Empresa deberá remitir copia de los documentos señalados en el literal anterior al Departamento de Aseo, Ornato y Medioambiente de la Municipalidad, dentro de los tres días hábiles administrativos siguientes al de su suscripción.
- i) En el evento de que el Contratista no diere debido cumplimiento al pago íntegro del bono a sus trabajadores, o no acredite este de conformidad al literal precedente en la forma y plazos señalados, las partes convienen y facultan expresamente a la Municipalidad para retener de los estados de pagos sucesivos, las sumas que resulten necesarias para hacer completo, debido y entero pago a los trabajadores del respectivo bono.

SÉPTIMO: Que, la responsabilidad legal del Contratista, en lo que respecta a las materias de carácter laboral, no se verán alteradas por la suscripción del presente instrumento. Que, el presente convenio tiene el único objeto de dar cumplimiento a la normativa señalada y no altera la relación contractual de las partes, ni de la Empresa con sus trabajadores.

OCTAVO: Para todos los efectos legales derivados del presente convenio las partes fijan su domicilio en la ciudad de Colbún, prorrogando la competencia a sus tribunales ordinarios de justicia.

NOVENO:

La personería de don **ANIBAL URTUBIA RODRIGUEZ**, para actuar en representación de la Ilustre Municipalidad de Colbún, consta en Decreto A. Exento N° 438 del 22 de febrero del 2023.

DECIMO:

El presente Convenio es aprobado por Decreto A. Exento N° 2066 de fecha 12 de julio del 2024 el cual se entiende íntegramente incorporado y sin el cual carece de validez.

DECIMO PRIMERO:

En señal de aceptación de lo precedentemente expresado y acordado, las partes firman el presente instrumento en cinco ejemplares iguales, quedando cuatro en poder de la Ilustre Municipalidad de Colbún y uno en poder del interesado.

Firman: Anibal Urtubia Rodriguez, Alcalde (S) I. Municipalidad de Colbún
Sergio Arturo Paz Pinochet, C.I. N° 9.760.797-4"

- 2.- Impútese el gasto correspondiente a la cuenta 215.24.01.999 denominada "Transferencias Sector Privado", del Presupuesto Municipal, vigente para el año 2024.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



LUIS PINTO TRONCOSO
Secretario Municipal

PPMO/LPT/MGP/sae.

Distribución:

- 1.-Interesado.
- 2.-Dirección de Adm. y Fzas. ✓
- 3.-Egreso.
- 4.-Dirección de Medio Ambiente Aseo y Ornato
- 5.-Archivo Of. de Partes.



ANIBAL URTUBIA RODRIGUEZ
Alcalde (S)

REPUBLICA DE CHILE
PROVINCIA DE LINARES
I. MUNICIPALIDAD DE COLBUN

Dirección de Adm. Y Finanzas

"CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COLBUN

A
SERGIO ARTURO PAZ PINOCHET

En Colbún, a doce días del mes de julio del año 2024, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COLBUN** R.U.T. N° 69.130.500.-7, representada por su Alcalde (S), don **ANIBAL URTUBIA RODRIGUEZ**, RUT N° [REDACTED] ambos domiciliados en Adolfo Novoa 419 Colbún, en adelante "La Municipalidad"; y por la otra el Contratista don **SERGIO ARTURO PAZ PINOCHET**, R.U.T. N° [REDACTED] con domicilio en Calle [REDACTED] de Colbún, Comuna de Colbún, se firma el siguiente convenio de transferencia de recursos:

PRIMERO: Que, por este acto, las partes declaran que se encuentran vinculadas por Contrato de Prestación de Servicios "**CONCESION DEL SERVICIO DE BARRIDO DE CALLES ZONA URBANA DE PANIMAVIDA**", suscrito con fecha 23 de febrero del año 2022, aprobado por Decreto A. Exento N° 440 del 23-02-22, Decreto A. Exento N° 3281 del 26-12-2022 que aprueba Ampliación de Contrato , el Decreto A. Exento N° 589 del 23-02-2024 que aprueba prorroga de contrato hasta el 25 de marzo del 2024 , el Decreto A. Exento N° 961 del 25-03-2024 que aprueba prorroga hasta el 26 de abril del 2024, el Decreto A. Exento N° 1243 del 25-04-2024 que aprueba prorroga por un periodo de dos meses, desde el 27 de abril al 27 de junio del 2024 y el Decreto A. Exento N° 1872 del 26-06-2024 que aprueba prorroga desde el 28 de junio al 28 de agosto del 2024.

SEGUNDO: Que, el presente convenio se suscribe de conformidad a lo dispuesto en la Ley N° 21.640 de fecha 13 de Diciembre de 2023 del Ministerio de Hacienda, publicada en el Diario Oficial el día 18 de Diciembre de mismo año, que aprueba "Ley de Presupuestos del Sector Público correspondiente al año 2024", que establece el presupuesto del sector público correspondiente al año 2024, específicamente lo establecido en su partida 05, capítulo 05, programa 03, subtítulo 24, ítem 03, asignación 403, glosa 02, la suma de \$ **20.617.916.000** (veinte mil seiscientos diecisiete millones novecientos dieciséis mil pesos), para ser transferidos a los Municipios que efectúan, en forma externalizada, completa o parcialmente, el servicio de recolección y/o transporte de residuos sólidos domiciliarios y/o servicio de barrido de calles, como asimismo, de conformidad a lo dispuesto en la Resolución N° 05, de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, de fecha 14 de febrero de 2024, que dispone de la transferencia de dichos fondos a las Municipalidades del país que informaron a esta Subsecretaría, hasta el 31 de enero del 2024, a través de la plataforma implementada en su Sistema Nacional de Información Municipal.

TERCERO: Que, por medio del presente convenio, y de conformidad a lo dispuesto por la Ley N° 21.640, que establece el presupuesto del sector público para el año 2024 y la Resolución N° 05 de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo de fecha 14 de febrero de 2024 la Municipalidad transfiere, por este acto, y por una sola vez, al Contratista la suma única y total \$ **743.832** (setecientos cuarenta y tres mil ochocientos treinta y dos pesos), por la nueva prorroga de dos meses, correspondiéndole a cada uno de los cuatro trabajadores la suma de \$ 92.979 cada mes.

CUARTO: Por su parte, el Contratista se obliga a destinar, distribuir y pagar tal suma, íntegra y exclusivamente, a título de bono, a sus trabajadores que se hayan desempeñado, se desempeñen o

se desempeñaren como barredores durante el presente año 2024, a fin de dar debido y entero cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 2° de la Resolución N° 5, de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, de fecha 14 de febrero de 2024, todo ello, bajo responsabilidad civil y penal, teniendo en especial consideración para ello, el fin de afectación específico que a tales recursos ha conferido la ley, y particularmente, en lo que respecta a los delitos de apropiación indebida o malversación de caudales públicos.

QUINTO: Las partes declaran tener pleno conocimiento que de conformidad a lo señalado en el considerando 5 de la Resolución N° 05 de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, de fecha 14 de febrero de 2024, la suma total dispuesta en el presupuesto de la Nación para el pago del presente bono es de \$ **20.617.916.000.-** (veinte mil seiscientos diecisiete millones novecientos dieciséis mil pesos), suma que se distribuirá proporcionalmente entre todos los trabajadores informados como beneficiarios a nivel nacional, correspondiendo a la I. Municipalidad de Colbún la transferencia de la suma de \$ **20.083.464** (veinte millones ochenta y tres mil cuatrocientos sesenta y cuatro pesos), como ya se señalara en la cláusula tercera; ascendiendo, en consecuencia el bono, a la suma de \$ **1.115.748** (un millón ciento quince mil setecientos cuarenta y ocho pesos), por cada trabajador, el que se pagará por el Contratista del modo que se señala en la cláusula siguiente y proporcionalmente a los trabajadores de acuerdo al inicio de su contrato.

SEXTO: Que, para los efectos de lo dispuesto en las cláusulas cuarta y quinta, el Contratista pagará el señalado bono mensualmente, que corresponde en este caso al periodo 28 de junio del 2024 al 28 de agosto del 2024, del modo que sigue, a saber:

- a) Se considerarán beneficiarios del bono aquellos sujetos que se hayan desempeñado, se desempeñen o se desempeñaren como barredores, en la comuna de Colbún, sector urbano de Panimávida, para el Contratista Don Sergio Paz Pinochet, durante el periodo de la nueva prórroga.
- b) Respecto de quienes hayan prestado servicios para el Contratista durante el presente año 2024, en alguna de las labores señaladas en el literal precedente, y ya no se encuentren vinculadas laboralmente a la Empresa del Contratista por cualquier causa, corresponderá a éstas el pago del bono por las mensualidades proporcionales que correspondan, en razón de haber devengado su derecho al pago por la sola prestación del servicio. Dicho bono, por el periodo que corresponda, será pagado por la Empresa a sus ex trabajadores de una sola vez, mediante la suscripción de un convenio de pago que así lo acredite. El Contratista deberá efectuar este pago, a más tardar, el 28 de julio del 2024.
- c) Respecto de quienes presten actualmente servicios para el Contratista, en alguna de las calidades que los hacen beneficiarios del bono, corresponderá a éstas el pago del mismo en cuotas mensuales, el cual deberá efectuarse por el Contratista conjuntamente con el pago de las remuneraciones, a partir del 28 de junio de 2024. Para debida certeza, el Contratista deberá suscribir con sus trabajadores los correspondientes anexos de contrato, como asimismo, la suscripción de un recibo de pago por cada mensualidad que se pague a cada trabajador. Respecto de los trabajadores que ya se desempeñaban para la Empresa con anterioridad al mes de abril del 2024, se procederá al pago de las sumas ya devengadas del modo señalado en el literal precedente.
- d) Respecto de quienes comiencen a prestar servicios para el Contratista con posterioridad a la suscripción del presente convenio, corresponderá a ellos, igualmente, el pago del bono por los meses o proporción de ellos por los cuales se desempeñen, debiendo para ello suscribir con la Empresa el respectivo anexo de contrato, como la suscripción de un recibo de pago por cada mensualidad que se pague a cada trabajador.
- e) Se deja constancia que el presente bono **no es tributable ni imponible.**
- f) Ahora, si al término del presente año 2024 quedaren fondos transferidos al Contratista sin distribuir a los trabajadores, en razón de ser el personal contratado inferior al informado, o por cualquiera otra causa, estos deberán ser redistribuidos entre la totalidad de los trabajadores que hayan prestado servicios para la Empresa durante la anualidad 2024, a prorrata del tiempo

de dicha prestación. Dicha redistribución, en el caso de producirse, deberá efectuarse, a más tardar, al 31 de diciembre de 2024.

- g) Los convenios de pago, anexos de contrato y recibos de pago señalados en los literales precedentes, deberán dar cuenta, a lo menos, de la individualización de las partes (nombre, rut, función del trabajador), como asimismo, del monto, la forma y la fecha de pago, todos, debidamente firmados por quienes concurren a ellos.
- h) Para debida certeza del correcto destino y aplicación de los fondos públicos que por este instrumento se transfieren, la Empresa deberá remitir copia de los documentos señalados en el literal anterior al Departamento de Aseo, Ornato y Medioambiente de la Municipalidad, dentro de los tres días hábiles administrativos siguientes al de su suscripción.
- i) En el evento de que el Contratista no diere debido cumplimiento al pago íntegro del bono a sus trabajadores, o no acredite este de conformidad al literal precedente en la forma y plazos señalados, las partes convienen y facultan expresamente a la Municipalidad para retener de los estados de pagos sucesivos, las sumas que resulten necesarias para hacer completo, debido y entero pago a los trabajadores del respectivo bono.

SÉPTIMO: Que, la responsabilidad legal del Contratista, en lo que respecta a las materias de carácter laboral, no se verán alteradas por la suscripción del presente instrumento. Que, el presente convenio tiene el único objeto de dar cumplimiento a la normativa señalada y no altera la relación contractual de las partes, ni de la Empresa con sus trabajadores.

OCTAVO: Para todos los efectos legales derivados del presente convenio las partes fijan su domicilio en la ciudad de Colbún, prorrogando la competencia a sus tribunales ordinarios de justicia.

NOVENO:

La personería de don **ANIBAL URTUBIA RODRIGUEZ**, para actuar en representación de la Ilustre Municipalidad de Colbún, consta en Decreto A. Exento N° 438 del 22 de febrero del 2023.

DECIMO:

El presente Convenio es aprobado por Decreto A. Exento N° 2066 de fecha 12 de julio del 2024 el cual se entiende íntegramente incorporado y sin el cual carece de validez.

DECIMO PRIMERO:

En señal de aceptación de lo precedentemente expresado y acordado, las partes firman el presente instrumento en cinco ejemplares iguales, quedando cuatro en poder de la Ilustre Municipalidad de Colbún y uno en poder del interesado.


SERGIO PAZ PINOCHET
RUT N° [REDACTED]


ANIBAL URTUBIA RODRIGUEZ
Alcalde (S)

